

"End of the Reel"

Calendar of Events and Affiliate Information

We welcome the submission of information on upcoming events from our readers. Send items to the Editor:

*Marie Sheppard
IALL Journal
ALTEC, Campus Box 239
University of Colorado
Boulder, CO 80309-0239
email: sheppard@spot.colorado.edu
fax: (303) 492-7911*

Closing dates	Publication dates
December 1	February
April 1	June
August 1	October

IALL Events

IALL '95

IALL meets in the Midwest again, this time at the University of Notre Dame. The conference is set for **May 23 – 28, 1995**. The University of Notre Dame is in South Bend, Indiana, about 90 miles due east of Chicago; and the conference will take place in DeBartolo Hall, one of the most technologically advanced classroom buildings in the country. Call the conference line (219) 631-4269 to request more information.

IALL Affiliate Events

ACTFL

American Council on the Teaching of Foreign Languages): November 18 – 20, 1994. Atlanta, GA. Annual Conference.

Contact: ACTFL, 6 Executive Plaza, Yonkers, NY 10701-6801, (914) 963-8830, fax (914) 963-1275.

Professional journal: *Foreign Language Annals*

AECT **Association for Educational Communications and Technology: February 8 – 12, 1995.** Anaheim, CA. Annual National Convention: "Information Technology: Expanding Frontiers." Contact: AECT '95 Convention Office, 1025 Vermont Ave., NW, Suite 820, Washington, DC 20005-3547, (202) 347-7834.

CALICO **Computer Assisted Language Instruction Consortium: June 20 – 24, 1995.** Middlebury College, Middlebury, VT. "Computers and Collaborative Learning." Contact: CALICO, Duke University, 014 Language Center, Box 90267, Durham, NC 27708-0267, (919) 660-3180, fax: (919) 660-3183, email: calico@acpub.duke.edu. Professional journal: *CALICO Journal*

Northeast Conference **Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages: April 6 – 9, 1995.** New York Hilton, New York City, NY. "Voices from the Field" Contact: Northeast Conference, St. Michael's College, 29 Ethan Allen Avenue, Colchester, VT 05446, (802) 655-0558. Publications: *Fall* and *Winter Newsletters*; annual *Northeast Conference Reports*.

TESOL **Teachers of English to Speakers of Other Languages: March 28 – April 1, 1995.** Long Beach, CA. "Building Futures Together" Contact: TESOL, 1600 Cameron St., Suite 300, Alexandria, VA 22314, (703) 836-0774. Professional journals: *TESOL Journal*; *TESOL Quarterly*

Other Organizations

CAUSE **The Association for Managing and Using Information Technology in Higher Education: November 29 – December 2, 1994.** Walt Disney World Dolphin, Orlando, FL. CAUSE '94: "New Opportunities for Partnering." Several conference "tracks" will examine successful strategies for partnering with clients (presidents, business officers, librarians, deans, faculty, students), other technical departments, vendors, other colleges and universities, government, and associations. Contact: CAUSE, 4840 Pearl East Circle, Suite 302E, Boulder, CO 80301, (303) 939-0315, email: conf@cause.colorado.edu

Iowa State University **Iowa State University, Department of English July 9 – 13, 1994.** Iowa State University, Ames, IA. Computers in Applied Linguistics Conference. Plenary sessions will

feature Donna Mydlarski, Joan Jamieson, Sue Otto, James Pusack, and Frank Otto.

Contact: Carol Chapelle, CALC, Department of English, 203 Ross Hall, Iowa State University, Ames, IA 50011-1201, (515) 294-7819, email: carolc@iastate.edu

ISTE **International Society for Technology in Education: November 10 – 13, 1994.** Albuquerque, NM. Tel•Ed '94: The Third International Symposium on Telecommunications in Education. The following is a listing of conference topics: educational projects in telecommunications; educational administration; policy, ethics and etiquette; community telecommunications; hardware and networking issues; software for telecommunications; distance learning; rural education.

Contact: ISTE, Tel•Ed '94, 1787 Agate Street, Eugene, OR 97403-1923, (503) 346-2411, email: iste@oregon.uoregon.edu

University of Wisconsin

University of Wisconsin—Madison, and Madison Education Extension Programs: August 10 – 12, 1994. Madison, WI. Tenth Annual Conference on Distance Teaching and Learning: "Designing Learner-Centered Systems."

Contact: Chère Gibson, Conference Director, (608) 262-8611, fax (608) 262-5335 or Maryanne Haselow-Dulin, Conference Manager, (608) 265-4159, fax (608) 265-3459. ■

Product News and Announcements

[Editor's Note: our corporate members are invited to submit information, press releases, etc., about language learning lab products. The IALL Journal does not endorse any product, but provides this space as a service to our members.]

K – 12 Resource Center

A National K – 12 Foreign Language Resource Center was recently funded by the U.S. Department of Education. Located at Iowa State University, Ames, IA, the Center provides professional development for foreign language educators through three initiatives: Effective Teaching Strategies, Performance Assessments, and New Technologies. For information, contact: National K – 12 Foreign Language Resource Center, 300 Pearson Hall, Iowa State University, Ames, IA 50011, (515) 294-6699.

New books from AECT

AECT (Association for Educational Communications & Technology) has published four new books: *A Copyright Primer for Educational and Industrial Media Producers*; *Distance Education: A Review of the Literature*; *Instructional Technology: the*

Definition and Domains of the Field; Quality Management for Educational Technology Services. All are available at special prices for AECT members from: AECT, 1025 Vermont Ave., NW, Washington, DC 20005, (202) 347-7834, fax (202) 347-7839.

Discounted Videodisc Players

The Annenberg/CPB Project has arranged with Pioneer to make the new 2600 videodisc player and barcode reader available to college, high school and library customers at a savings of up to \$850 with the purchase of one of the videodisc series: *French in Action*, *Art of the Western World*, *The Mechanical Universe*, or *Destinos*. For information, call (800) LEARNER. Annenberg/CPB also offers discounts on videodiscs to institutions that own the same series on videotape.

Audio-Forum Catalog

Audio-Forum announces the publication of their new catalog, the 1994 *Whole World Language Catalog*, which offers a variety of courses in 91 languages, with programs appropriate for both children and adults. The catalog includes many cultural and enrichment selections such as travel videos, literary classics, foreign feature films, ethnic folktales and poetry. A special section is devoted to Native American languages, including Cherokee, Choctaw, Kiowa, Lakota, Navajo, Passamaquoddy, Lenape, Mohawk and Tlingit. Another extensive section features Eastern European languages. Newly available are a course in Ukrainian and in Colloquial Uzbek. The catalog is available without charge by contacting Audio-Forum, Department S, 96 Broad St., Guilford, CT 06437, (800) 243-1234.

Multilingual Computing Magazine

Multilingual Computing's January/February 1994 issue contains several articles on working with Cyrillic fonts, and a review of Power Japanese software for Windows. The magazine, which contains valuable information, does, however, appear to be largely un-refereed (in other words, lots of plugs for products, with little independent review). Contact: Multilingual Computing, 111 Cedar Street, Suite 5, Sandpoint, ID 83864, email: 71224,1003@compuserv.com. Subscription rates: U.S. \$39/year, Canada \$34, all others \$39.

Dans la peau des Français

Network Technology Corporation and the University of Massachusetts at Boston announced the final release of the interactive videodisc materials, *Dans la peau des Français* and *In deutsche Haut geschlüpft* in January of 1994. These materials are the result of a project directed by Carolyn Fidelman at UMB in 1989 - 1992, funded through a grant from FIPSE (Fund for the Improvement of Postsecondary Education, U.S.

Department of Education). The packages support the learning of verbal and nonverbal language skills in French/German. Contact Carolyn Fidelman at cfg@world.std.com, (800) 528-7398, or by mail at Network Technology Corp., 91 Baldwin St., Charlestown, MA 02129.

Pimsleur Language Courses

A catalog of Pimsleur Language Courses is available from: Pimsleur International, Inc., Suite 135, Minuteman Office Building, 30 Monument Square, Concord, MA 01742, (508) 369-7525. The Pimsleur collection includes audio courses in a number of less-commonly-taught languages. ■

Call for Submissions

If you have an apple and I have an apple and we exchange these apples, then you and I will still each have one apple. But if you have an idea and I have an idea and we exchange these ideas, then each of us will have two ideas.

—attributed to George Bernard Shaw

Topic Information

The *IALL Journal* encourages submissions on the following topics as they relate to technology for teaching and learning foreign and second languages:

- facility planning and renovation
- funding and grants
- selecting hardware and courseware
- materials development and evaluation
- copyright/legal issues
- management of facilities and personnel
- teaching language with technology
- training others to use technology

Other topics may be appropriate.

Technologies of interest to our readers include, but are not limited to: audio, video, satellite, computing, multimedia, global networks. Submissions should appeal to a broad audience including those without background knowledge of the topic addressed. You are encouraged to contact either the Editor, Marie Sheppard or the Assistant Editor, Karen Landahl, to discuss your topic prior to submission (see addresses on page 4). All manuscripts are read by the Editor, the Assistant Editor, and reviewers with expertise in the topic addressed by the author.

Category Information

There are three categories of submission:

Features *Feature Article* manuscripts are generally from 6 – 15 pages in length (calculated at 700 words per page). Feature articles explore a topic in depth, draw on relevant research and related professional literature, usually include a bibliography, and may present original research findings. Keynote addresses or speeches also appear as features.

Lab Notes *Lab Notes* are less formal in nature, may adopt a conversational tone and are generally 4 – 10 pages in length (calculated at 700 words per page). Possible topics include the following:

- experiences at individual institutions or labs in any of the topics listed above under topic information
- guest editorials
- a summary of available information on a given topic
- descriptions of projects
- techniques for teaching with technology

Bibliography and citations of other experts in the field are appropriate but not required.

Columns *Columns* welcome material from contributors. This can take the form of a piece of information, a suggestion, a brief report (which will be credited to you), or a guest column. Contact the appropriate columnist before proceeding. (See addresses on page 4.)

Copyright Corner (Lynne Crandall, University of Michigan, Ann Arbor) regularly summarizes information from copyright listservs. Other topics include: summaries and reviews of publications, responses to example situations, announcements of upcoming events or presentations, summaries of presentations, pertinent court cases.

Conference Reports (Dick Kuettner, Washington and Lee University) gives summaries of previous conferences and meetings of particular interest to IALL members.

Courseware Reviews (Gary Smith, College of William and Mary) includes reviews of audio/video and computer products that can be used for the teaching and learning of foreign and second languages. Reviews of authoring programs are also appropriate. The *Journal's* official review format must be followed by reviewers; contact Gary Smith for details.

In Other Journals (Marie Sheppard, University of Colorado at Boulder) summarizes articles that have appeared in other publications.

Lab Management (Kathleen Ford, UCLA) includes such topics as: management of permanent and student staff, faculty development, funding, JNCL (Joint National Committee

for Languages) updates, leadership, giving presentations, reviews of software or publications useful in the management of a Language Learning Lab.

LLTI Highlights (David Pankratz, Loyola University Chicago, Chicago, IL) summarizes various topic discussions posted on LLTI (the Language Learning Technology International listserv).

Network Update (Juliette Avots, Wellesley High School, Wellesley, MA; Jane Backer, Boulder Valley Public Schools, Boulder, CO; Miriam Grodberg, Wellesley High School, Wellesley, MA) reports on the Internet, Minitel, and other networks pertinent to foreign language teaching and learning, and includes such topics as book and product reviews, bulletin boards, instructional applications, model projects, and funding sources for projects.

Satellite Update (Marc Siskin, University of Michigan, Ann Arbor) includes such topics as: programming updates that are not transitory in nature, comparative reviews of the various satellite services, updates on satellite hardware and technology, tips on buying and installing, information on print and other information resources. Reviews of satellite-delivered programs may also be suitable.

Secondary Update (Susan Salay, Glenbrook South High School, Glenview, IL) includes such topics as: technology-based projects in primary or secondary foreign language education, training and funding opportunities for teachers and schools, lab renovations, new product announcements and reviews of courseware that specifically target the pre-collegiate market.

Technical Update (David Herren, Middlebury College) reports information of particular interest to the language technology professional regarding computer software and hardware, and audio/video hardware and products. (Reviews of video and software meant for foreign language teaching and learning are more appropriately included in the Courseware Reviews Column.)

In all categories, the Editors will consider reprinting materials published elsewhere. If you are submitting already-published material, provide name of publication, issue, and address, phone and email (if available) of the copyright holder.

In Addition...

Calendar of events: the Editors welcome the submission of information on upcoming events by our readers. Send items directly to the Editor, Marie Sheppard. To appear in the February issue, your announcement must reach the Editor by December 1; to appear in the June issue, by April 1; for the

October issue, by August 1.

Classifieds/Announcements/Advertisements: see page 136 for complete information on advertising in the *IALL Journal*.

Product News and Announcements: we invite our corporate members to submit information, press releases, etc., about language learning lab products. *The IALL Journal* does not endorse any product but provides this space as a service to our members. Publishers and developers are also invited to contact the Review Editor, Gary Smith, to request review of their products (see address, page 4).

Checklist for Authors

For Feature and Lab Notes manuscripts, and guest column submissions:

- Follow one of the standard scholarly guidelines (American Psychological Association, The Chicago Manual of Style, MLA Handbook).
- Double-space and spellcheck.
- Include both printed and electronic formats. Enclose a diskette in either Macintosh MSWord (preferred), IBM WordPerfect for Windows format, or as text-only files. Alternately, if you use the Mac MSWord or Windows MSWord version, you may send your manuscript as a Macintosh email attachment to sheppard@spot.colorado.edu.
- Submit three copies with a title page listing:
 - ✓ the title of the manuscript,
 - ✓ your name,
 - ✓ your affiliation,
 - ✓ mailing address,
 - ✓ phone number,
 - ✓ fax number and email address if you have them,
 - ✓ a statement that the manuscript has not been published nor is under consideration elsewhere or, if you are requesting a reprint, information regarding previous publication,
 - ✓ the scholarly style you used in the manuscript.
- Do not use a running head—the pages of the manuscript should not carry your name, as we use a “blind” review process.
- Include a brief biographical statement of not more than 30 words.
- For Feature and Lab Notes submissions, include an abstract of between 75 and 125 words.

We encourage you to include illustrative graphs, charts, artwork, and/or photographs in your submission. Submit each visual on a page separate from the text of your manuscript. Send your materials to:

Marie Sheppard
Editor in Chief, *IALL Journal*
Anderson Language Technology Center
Campus Box 239, Hellems 156
University of Colorado
Boulder, CO 80309-0239
sheppard@spot.colorado.edu
(303) 492-2355
fax (303) 492-7911

Processing

Your manuscript will be processed as follows:

- ✓ the Editor will acknowledge receipt within a week,
- ✓ if the Editor judges the content matter to be appropriate for the Journal's readers, the manuscript will be sent to one or two reviewers,
- ✓ you will be notified within 4 – 6 weeks of the status of the manuscript. Many times the Editors make suggestions based on the reviews for you to revise the manuscript.

Authors whose works are published will receive three complimentary copies of the issue in which their article appears. You may also order offprints. ■



The **IALL**
Journal
of Language
Learning Technologies

The International Association for Learning Laboratories (IALL) publishes three issues of *The IALL Journal of Language Learning Technologies* per year.

Articles range from feature-length articles, shorter and newsworthy article, software and hardware reviews, new product reviews, position announcements, a calendar of up-coming events, and related items of interest to practitioners in the field.

IALL is a non-profit professional organization of language media specialists and teachers working to improve language learning through technology. Teachers and directors responsible for lab operations handle media concerns unique to language learning. Through a variety of channels—publications, conferences, conference sessions and workshops, and consulting—IALL gives its members an opportunity to learn more about the effective uses of technology (audio labs, computers, television, satellite transmission, and interactive video) and share with others their ideas and insights about lab management, design, and use

Article Submission:

Marie Sheppard, Editor in Chief
ALTEC
University of Colorado at Boulder
Campus Box 239, Hellems 156
Boulder, CO 80309-0239

IALL Membership Information:

IALL Membership
c/o Thomas Browne, IALL Business Manager
Humanities Learning Center
Macalester College
1600 Grand Ave.
Saint Paul, MN 55105



IALL '95 at Notre Dame

International Association for Learning Laboratories

May 23-28

Language Labs on the Leading Edge

Theme of the conference:

Advancements in electronic technologies have placed many language labs at the forefront of the technological revolution in education. Computers, digital media, and satellite communications are now commonplace in many labs around the world. New labs and renovated labs often include many or all of these technologies, and at many institutions it is the lab directors who are the most knowledgeable about them. Often it is lab directors who are the keepers of technological memories; who, while constantly informing themselves of advancements, at the same time maintain an experience file of the good and the not-so-good of years past. The goal of IALL '95 at Notre Dame is to share that experience, provide information about the latest technologies along with an opportunity to develop familiarity with them, to provide opportunities for professional growth, and to continue to assess and evaluate the role of technology in the language learning process.

Founded in 1842, the University of Notre Dame has a rich traditional heritage. The campus, located on a scenic 1250 acres on the north side of South Bend, Indiana, is home to about 10,000 undergraduate and graduate students from all over the United States and some 72 foreign countries.

Right next to Knute Rockne football stadium is perhaps the most technologically advanced classroom building in the United States, DeBartolo Hall. Its 84 classrooms are all connected to Media-On-Call, a centralized media distribution network for images, sound and data. Over the Internet and via satellite, the world can be

brought into meeting rooms that vary in size from 20-seat seminar rooms to a 450-seat auditorium. Uplink capability makes worldwide broadcast of some IALL '95 proceedings a possibility to consider. Make plans now to attend for sure, perhaps to present, at IALL '95 at Notre Dame.

Put it on your calendar. Pre-conference workshops in video editing, computer applications, instructional design, lab design and management begin May 23 and 24; conference sessions begin May 25 and finish May 27 in the afternoon. Board and council meetings are scheduled on May 28. The call for proposals will appear in September 1994.

IALL '95 at Notre Dame is for you if you are:

- ◆ managing a language lab, learning lab, or media lab...
- ◆ interested in the role of the language lab...
- ◆ planning a new lab or renovating an old one...
- ◆ new to the profession...
- ◆ a teacher or researcher in language learning methodologies
- ◆ interested in the role of technology in teaching and learning...

Exhibits PLUS! IALL '95 at Notre Dame will feature:

- ◆ Language Lab Equipment, Hardware, Software
- ◆ Integrated courseware (textbooks and media)

Perennial conference favorites:

- ◆ Teaching Languages with Technology: What's new?
- ◆ Language Labs Around the World
- ◆ Designing new labs and renovating older labs
- ◆ Managing people, resources and money
- ◆ Getting money: •budgets •grants
- ◆ Pre-conference workshops: •computer applications •video editing •multi-media •networks •and more
- ◆ Keeping it legal: copyright issues

For more information:

E-Mail:

IALL95@nd.edu

Voicemail:

(219) 631-4269

-leave address information

Write to:

IALL '95 at Notre Dame
Center for Continuing Education
P.O. Box 1008
Notre Dame, IN 46556-1008

Publications

IALL PUBLICATIONS

IALL Federal ID Number: 31-1134952

Check off publications and enter charges. Please complete and attach next page.

	Price		Quant.	Total \$
	Memb.	Non.		
IALL Monographs:				
Task-Based Activities, Volume II	\$15	\$25	___	\$ ___
Task-Based Activities, Volume I	\$10	\$15	___	\$ ___
Designing the Learning Center of the Future	\$10	\$15	___	\$ ___
 IALL Lab Design Kit (First Edition)	 \$15	 \$25	 ___	 \$ ___
 Video Tours				
IALL '89	\$15	\$25	___	\$ ___
IALL '91	\$15	\$25	___	\$ ___
IALL '93	\$15	\$25	___	\$ ___
Rental of any video (postage & handling)	\$5	\$5	___	\$ ___
 Conference Presentations on Video				
Contact Tom Browne for complete listing. See address next page.				
FLEAT II	\$15	\$25	___	\$ ___
Rental of any video (postage & handling)	\$5	\$5	___	\$ ___
 Journals				
JNCL Funding Guide	\$10	\$20	___	\$ ___
NALLD Journal Index	\$1	\$2	___	\$ ___
JETT Journal Index	\$1	\$2	___	\$ ___
NALLD Journal Back Issues Vol. 1 - 19	\$1	\$2	___	\$ ___
List issues: _____				
JETT Back Issues Vol. 20 - 22	\$5	\$10	___	\$ ___
List issues: _____				
IALL Journal Back Issues Vol. 23 - 25	\$5	\$10	___	\$ ___
List issues: _____				

Total publications charges \$ _____

Remit check payable in U.S. funds to IALL. Payment must accompany all orders.

IALL Membership and publications order form invoice

IALL Federal ID Number: 31-1134952

Name _____
Position/Department _____
Institution _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____ Country _____
Phone _____
fax _____
email address _____
BITNET _____ Internet _____

IALL Member _____ Non-IALL Member _____

Check off other professional organizations to which you belong:

AECT _____ ACTFL _____ CALICO _____ TESOL _____

Check if you need IALL Regional Group Membership Information: _____

Check off desired membership category and charges:

_____ Educational Member (Voting) \$25.00
_____ Commercial Member (Non-Voting) \$40.00
_____ Library Subscription (Non-Voting) \$40.00
_____ Student member (Voting) \$15.00
Add Postage (if outside North America): \$15.00

Subtotal Membership Charges: \$ _____

Publications charges (attach previous page): \$ _____

Total all charges (membership + postage + desired publications) \$ _____

Remit check payable in U.S. funds to IALL. Payment must accompany all orders.

Mail invoice and check to:

Tom Browne, IALL Business Manager
Humanities Learning Center
Macalester College
1600 Grand Avenue
Saint Paul, MN 55105
Phone: (612) 696-6336
email: BROWNE@MACALSTR.BITNET
browne@macalstr.edu

Ad Guidelines



Advertising Guidelines/Rates June 1994

...provides exposure to teachers, faculty, learning laboratory directors, and media specialists working to improve language learning through technology. Topics include feature-length articles dealing with the effective uses of technology (audio labs, computers, television, satellite receivers, and interactive video) and with ideas and insights about lab management, design and use.

ACCEPTABLE MATERIAL:

Non-bleed; high-quality photomechanical transfer prints on film or paper (PMT, Copyproof); offset film negatives (high-density litho film right reading with emulsion side down, line and halftone combination as complete montages only). Halftones: 85 - 120 lines

RATES:

Journal Size 7" x 10"

Full page (ad copy: 6" x 9")

Half page (ad copy: 2 1/2" x 9", 6" x 4")

Quarter page (1 1/2" x 9", 6" x 2 3/8")

Covers 2 & 3

Cover 4

1 Insertion

\$275

\$200

\$150

\$350

\$400

3 Insertions

\$250

\$175

\$125

\$325

\$375

We send tearsheets with invoice.

SCHEDULE:

Issues

Winter

Spring

Fall

Closing Deadline

December 1

April 1

August 1

Publication

February

June

October

SEND INSERTION ORDERS, ALL COPY AND LAYOUT TO:

Harold H. Hendricks, IALL Advertising Manager
Humanities Research Center
Brigham Young University
3060 JKHB
P.O. Box 26098
Provo, UT 84602-6098
Phone: (801) 378-6448

We send written confirmation for all ad reservations received.